



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS,
TOURISMUS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,
ARTIGIANATO, TURISMO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

BESCHLUSS DES KAMMERAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA CAMERALE

BOZEN

BOLZANO

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

Michl Ebner

Vizepräsident/in

Vicepresidente

Johanna Santa Falser

Sandro Pellegrini

Mitglieder

Componenti

Giorgio Bergamo

Daniel Gasser

Federico Giudiceandrea (via Microsoft Teams)

Martin Haller (via Microsoft Teams)

Annemarie Kaser

Evelyn Kirchmaier

Philipp Moser

Manfred Pinzger

Markus Rabanser

Abwesende

Assenti

Sekretär

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Assistono

Herr Dr. Peter Glier, Präsident sowie Frau Dr. Giorgia Daprà, Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

Dott. Peter Glier, presidente nonché dott.ssa Giorgia Daprà, componente del Collegio dei revisori dei conti.

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer teil.

Dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e da dott. Ivo Morelato, direttore della Segreteria della Camera.

Betreff:

Oggetto:

Vorschlag für die Abänderung der Satzung der Handelskammer Bozen.

Proposta di variazione dello Statuto della Camera di commercio di Bolzano.

Präambel und Begründung:

Die Autonome Region Trentino-Südtirol hat mit Artikel 7 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 24. Juli 2024 die Bezeichnung der „Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen“ in „Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus-, und Landwirtschaftskammer Bozen“ geändert.

Es ist daher notwendig, das Wort „Tourismus“ an den betroffenen Stellen einzufügen und das mit Beschluss Nr. 1 des Kammerrats vom 29.04.2020 genehmigte Statut der Handelskammer abzuändern.

Preambolo e motivazione:

La Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, con propria L.R. dd. 24.07.2024, n. 2, art. 7, ha modificato la denominazione “Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano” come segue “Camera di commercio, industria, artigianato, turismo e agricoltura di Bolzano”.

Si rende, pertanto, necessario inserire il termine “turismo” dove previsto andando a variare lo Statuto della Camera di commercio approvato con deliberazione del Consiglio camerale del 29.04.2020, n. 1.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, fasst der Kammerausschuss einhellig folgenden Beschluss:

Der Vorschlag für die Änderung der Satzung der Handelskammer Bozen, der als Anlage zu diesem Beschluss einen ergänzenden Teil desselben bildet, wird genehmigt und dem Kammerrat zur definitiven Genehmigung vorgelegt.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso la Giunta camerale unanimemente delibera quanto segue:

La proposta per la modifica dello statuto della Camera di commercio di Bolzano che, allegata alla presente deliberazione, ne forma parte integrante, è approvata e verrà sottoposta all'approvazione definitiva del Consiglio camerale.

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

On. Dr. Michl Ebner

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALESEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Alfred Aberer

(digital signiert gemäß GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)